



Praktični vodič za ESQF



Objavio Ured za publikacije u Luxembourggu.



Ni Agencija Europske unije za azil ni osobe koje djeluju u njezino ime ne odgovaraju za uporabu podataka iz ove publikacije.

Luxembourg: Ured za publikacije Europske unije, 2023.

Print	ISBN 978-92-9400-102-3	doi:10.2847/723895	BZ-09-22-175-HR-C
PDF	ISBN 978-92-9400-125-2	doi:10.2847/648073	BZ-09-22-175-HR-N

Fotografije: © Agencija Europske unije za azil (EUAA), 2022.

Ikone: © Flaticon.com

Uumnožavanje je dopušteno uz uvjet navođenja izvora. Za svaku uporabu ili umnožavanje fotografija ili druge građe koja nije zaštićena autorskim pravom EUAA-e, dopuštenje treba zatražiti izravno od vlasnika prava.

Praktični vodič za ESQF



Uvod



Europski program obuke o azilu (EAC) posebno je osmišljen za zajedničko strukovno osposobljavanje službenika za azil i prihvat koji rade u državama članicama EU-a. Strukovno osposobljavanje olakšava stjecanje znanja potrebnog za učinkovito obavljanje posla. Ova izjava otvara dva pitanja. Kao prvo, koji su radni zadaci službenika za azil i prihvat, te kao drugo, što trebaju naučiti da bi ih mogli obavljati? To nisu jednostavna pitanja na koja se može odgovoriti u kontekstu raznolikosti (u smislu veličine i ustroja) organizacija nadležnih za azil i prihvat u cijeloj Europi. Stoga je EUAA¹ pokrenula postupak da bi saznala koji su to zajednički zadaci.

Uz potporu država članica izradili smo pregled svih posebnih radnih zadataka („standardi zanimanja“) i definirali znanja koja je potrebno stići za njihovo obavljanje („obrazovni standardi“). Kada se primjenjuju zajedno, standardi zanimanja i obrazovni standardi omogućuju usklađivanje učenja s poslom koji treba obaviti. Rezultat toga je Europski sektorski kvalifikacijski okvir za službenike za azil i prihvat (ESQF²), koji pruža pregled standarda i njihove razine složenosti.

Standardi zanimanja za službenike za azil i prihvat

U okviru standarda zanimanja opisuju se profesionalni zadaci i aktivnosti te kompetencije za obavljanje posla koje su uobičajene za određeno zanimanje. Standardi zanimanja usklađeni su s obrazovnim potrebama pojedinog službenika za azil i prihvat. Time se Agenciji Europske unije za azil (EUAA) omogućuje da osmisli relevantno osposobljavanje za države članice, čime se pruža potpora službenicima za azil u njihovu svakodnevnom radu. Stoga uvijek postoji izravna veza između osposobljavanja i uspješnosti u obavljanju posla.

Obrazovni standardi za službenike za azil i prihvat

Obrazovni standardi definiraju se primjenom pristupa koji se temelji na ishodima učenja da bi se osiguralo da se cijelokupno osposobljavanje može povezati s obavljanjem radnih zadataka u području azila i prihvata. Obrazovni standardi ne razlikuju se mnogo od standarda zanimanja, ali, s obzirom na to da je riječ o ishodima učenja, imaju posebnu strukturu. Oni započinju aktivnim glagolom i moraju biti mjerljivi te u njima moraju biti navedeni opseg i razina složenosti učenja. U ishodima učenja navedeno je što će polaznik postići na kraju slijeda učenja. Na njima se temelji sumativno vrednovanje, osiguravajući da što je moguće više vjerno odgovaraju radnim zadacima.

¹ EUAA je pokrata za Agenciju Europske unije za azil (ranije pod nazivom Europski potporni ured za azil (EASO)).

² ESQF je pokrata za engleski naziv European Sectoral Qualifications Framework (Europski sektorski kvalifikacijski okvir).





ESQF-om se osigurava odgovarajuće osposobljavanje

EUAA stalno nastoji da osposobljavanje koje nudi bude što djelotvornije i relevantnije. ESQF-om za službenike za azil i prihvat osigurava se da pruženo obrazovanje znači obrazovanje koje je potrebno službenicima za učinkovito obavljanje njihova posla.

ESQF sada čini osnovu za izradu certificiranih programa osposobljavanja kojima službenici za azil i prihvat stječu kvalifikacije. ESQF je temelj za primjenu strukturiranog pristupa za osmišljavanje i pružanje odgovarajućeg osposobljavanja. Definiranjem ishoda učenja omogućuje se pristup koji se u potpunosti temelji na ishodima i kojim se polaznik osposobljavanja stavlja u središte obrazovnog puta. Stoga je cilj ESQF-a utvrditi relevantno osposobljavanje pomoću kojeg se mogu osmislti načini i programi učenja za službenike država članica za azil i prihvat. ESQF pridonosi utvrđivanju osposobljavanja koje je usmjereno na pojedinačne potrebe polaznika i posebne potrebe njihove organizacije. ESQF-om će se omogućiti i utvrđivanje područja u kojima postoji potreba za razvojem novog osposobljavanja.

Cilje ovog praktičnog vodiča objasniti što je ESQF, kako ga EUAA upotrebljava i kako ga mogu upotrebljavati države EU³. Svrha mu je pomoći korisnicima da bolje razumiju njegove funkcije i korisnost kao praktičnog alata kojim se podupire provedba pristupa koji se temelji na ishodima tijekom ciklusa osposobljavanja. Vodič se može čitati zajedno s ostalim elementima informativnog paketa:

- ▶ U kratkom vodiču „Pitanja i odgovori u vezi s ESQF-om“ objašnjeni su ključni pojmovi okvira.
- ▶ Plakati su vizualni podsjetnik na to kako se ESQF može upotrebljavati tijekom cijelog ciklusa osposobljavanja
- ▶ U kratkom vodiču „ESQF u praksi“ pruža se sažeti pregled praktičnih primjena ESQF-a.



³ Pojam „države EU+“ uključuje Norvešku, Švicarsku i bilo koju drugu državu s kojom EUAA ima sporazum i u kojoj je sadržaj ovog dokumenta relevantan.

Priča o nastanku ESQF-a

Prvi korak u izradi ESQF-a bila je izrada standarda zanimanja. U okviru standarda zanimanja utvrđuju se znanje, vještine, odgovornost i samostalnost koji su potrebni službenicima za azil i prihvat da bi mogli obavljati svoje dužnosti i radne zadatke. Za potrebe utvrđivanja standarda zanimanja EUAA je zajedno s Radnom skupinom za certifikaciju i akreditaciju te državama članicama provela opsežno mapiranje dužnosti i zadataka službenika za azil i prihvat. Time su postavljeni temelji za utvrđivanje standarda zanimanja u matrici.

Drugi korak u izradi ESQF-a bila je uspostava matrice obrazovnih standarda koja se temelji na standardima zanimanja. Ishod učenja za službenike za azil i prihvat naziva se obrazovnim standardom u kontekstu ESQF-a. Ishodi učenja navodi su o tome što se od polaznika očekuje da zna, razumije i može činiti na kraju slijeda učenja. Ishodi učenja za službenike za azil i prihvat relevantni su samo ako se mogu povezati s radnim zadacima i ako su korisni za njihovo obavljanje. Da bi se obuhvatila sva područja sektora, Radnoj skupini za certifikaciju i akreditaciju podršku su pružali *ad hoc* skupina iz Mreže za prihvat te stručnjaci za informacije o zemlji podrijetla i preseljenje da bi se osiguralo da ESQF bude sveobuhvatan i reprezentativan.

Daljnji rad bio je usmjeren na usklađivanje standarda zanimanja i obrazovnih standarda da bi se stvorili valjani ishodi učenja koji odražavaju odgovarajuću razinu složenosti zadataka.

U završnoj fazi standarde zanimanja i obrazovne standarde potvrdile su države članice, a revidirala ih je referentna skupina koju čine Ured visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR), Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex) i Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA).

Željeli bismo istaknuti i neprocjenjivi doprinos stručnjaka iz drugih agencija, kao što je Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop).



ESQF i osiguranje kvalitete

EUAA provodi snažne mjere da bi osigurala kvalitetu osposobljavanja u cilju njegove akreditacije. Jedan je od zahtjeva akreditacije da se u programima učenja upućuje na kvalifikacijski okvir da bi se utvrdila razina učenja. Upućivanje se provodi usporedbom ishoda učenja modula ili programa i utvrđenih razina u kvalifikacijskom okviru. Upućivanje je ključno da bi se omogućila mobilnost učenja, tako da se kvalifikacija stečena u Belgiji može u potpunosti razumjeti i usporediti s kvalifikacijama u Finskoj ili bilo gdje drugdje u Europi.

S obzirom na to da je EUAA europska, a ne nacionalna organizacija (i stoga ne postoji nacionalni kvalifikacijski okvir na koji se može upućivati), izradila je ESQF i uskladila ga s Europskim kvalifikacijskim okvirom za cjeloživotno učenje. Iako Europski kvalifikacijski okvir služi kao sredstvo za usporedbu nacionalnih kvalifikacijskih okvira i europskih sektorskih kvalifikacijskih okvira, ne postoji osposobljavanje u okviru kojeg se izravno upućuje na Europski kvalifikacijski okvir. Međutim, može poslužiti kao solidan vodič za određivanje razine složenosti osposobljavanja. Riječ je o početnom koraku, ali ključnom uvjetu za buduću akreditaciju.

EUAA-in Centar za osposobljavanje i stručno usavršavanje izradio je okvir za kvalitetu osposobljavanja uskladen sa Standardima i smjernicama za osiguranje kvalitete u Europskom prostoru visokog obrazovanja (Europski standardi i smjernice) iz 2015. Te se smjernice mogu primjeniti na cjelokupno visoko obrazovanje, bez obzira na način studiranja ili mjesto izvođenja, zbog čega su posebno primjenjive na transnacionalno i prekogranično pružanje obrazovanja.

Općenito, visoko obrazovanje usmjereni je na ispunjavanje više svrha; na primjer, na pripremu studenata za aktivno građanstvo, doprinos njihovoј zapošljivosti i podupiranje osobnog razvoja. Obrazovnim ustanovama može biti teško dokazati da su te svrhe ostvarile na određenoj razini kvalitete. U okviru Europskih standarda i smjernica prepoznaje se da bi postupak osiguranja kvalitete trebao odgovarati svrsi koju nastoji ispuniti predmetna ustanova.

Ustanove i agencije za osiguranje kvalitete upotrebljavaju Europske standarde i smjernice kao referentni dokument za unutarnje i vanjske sustave osiguranja kvalitete u visokom obrazovanju. Nadalje, upotrebljava ga Europski registar za osiguranje kvalitete (EQAR), koji je odgovoran za registar agencija za osiguranje kvalitete koje mogu

revidirati usklađenost s Europskim standardima i smjernicama. Osposobljavanje koje provodi EUAA mora biti u skladu s Europskim standardima i smjernicama ako želi ostvariti cilj da postane akreditirana obrazovna ustanova.

Odredbe Europskih standarda i smjernica odražavaju smjernice za osiguranje kvalitete strukovnog obrazovanja i osposobljavanja u Europi kako ih je definirao Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop), koje su bile ključan referentni materijal za izradu ESQF-a.

U tom kontekstu ESQF postaje više od kvalifikacijskog okvira kojim se utvrđuje razina kvalifikacija. Njemu se daje središnja uloga u kvaliteti EUAA-e. Njime se definira svrha EUAA-ih aktivnosti učenja i osposobljavanja. Ta svrha služi i kao smjernica i pomoć pri definiranju toga koje se osposobljavanje provodi te zašto i kako se ono provodi, kao i toga koje se učenje olakšava te zašto i kako se ono olakšava.

S obzirom na to da EUAA nastoji postati pružatelj akreditiranog osposobljavanja i kvalifikacija, ona svoj rad temelji na sustavu vrijednosti Bolonjskog i Kopenhaškog procesa i Europskom kvalifikacijskom okviru, odnosno na tome da bi učenje trebalo priznati na način kojim se poboljšava mobilnost polaznika. To je moguće samo ako se njihovo učenje priznaje i vrednuje na isti način u cijelom EU-u. Nedostatak kvalifikacija posebno usmjerenih na azil i prihvat dovodi do pomanjkanja prilika za priznavanje koje mogu omogućiti i olakšati fleksibilne načine učenja koji se promiču Europskim standardima i smjernicama te koje zahtijevaju mjere solidarnosti EU-a.

Struktura ESQF-a



Paket ESQF-a prikazan je u dvije odgovarajuće tablice. Prva tablica sadržava standarde zanimanja u kojima se na visokoj razini opisuju svi radni zadaci službenika za azil i prihvat. Svaki konkretni zadatak službenika za azil i prihvat obuhvaćen je jednim od standarda zanimanja. U drugoj tablici prikazani su obrazovni standardi, odnosno ishodi učenja, na razini „kvalifikacije“ koji su usklađeni s Europskim kvalifikacijskim okvirom. Svi ishodi učenja koji vode do određene razine kvalifikacija odnosit će se na jedan od obrazovnih standarda.

Standardima zanimanja ESQF-a utvrđuju se tri razine složenosti označene kao A, B i C, pri čemu je C najsloženija razina. Standardi se za svaku razinu složenosti kategoriziraju kao „znanje“, „sposobnost“ i „preuzimanje odgovornosti“ jer se primjenjuju na radne zadatke službenika za azil i prihvat. Redci u tablici predstavljaju područje kompetencija (ili temu) radnog zadatka.

Područja kompetencija podijeljena su u tri odjeljka: opće kompetencije za područje azila i prihvata, posebne kompetencije za područje azila i prihvata te nadzorne i upravljačke kompetencije. Ta je struktura osmišljena da bi se osiguralo da ne postoje standardi koji se preklapaju. Opće kompetencije za područje azila i prihvata sveobuhvatne su kompetencije koje se primjenjuju na brojne radne zadatke, kao što je opća kompetencija „Pravo, politike i postupci“ jer u područjima azila i prihvata gotovo svaki zadatak ima pravo, politiku ili postupak



Stalno se unakrsno upućuje da bi se zajamčila usklađenost ishoda učenja sa standardima zanimanja. Utvrđenim učenjem mora se uvijek omogućiti ispunjenje radnog zadatka.



povezane s njim. Kako je prethodno navedeno, nadzorne i upravljačke kompetencije odvojene su jer, iako možda nisu specifične za sektor, način na koji se te kompetencije primjenjuju specifičan je za sektor.

Ako za područje kompetencija ne postoji povezani radni zadatak za službenike za azil ili prihvat, ta se polja u tablici namjerno ostavljaju praznima.

U obrazovnim standardima ESQF-a definirane su tri razine složenosti učenja koje odgovaraju razinama 4.–5., 6. i 7. Europskog kvalifikacijskog okvira. Na svakoj se razini vrste znanja, vještina i odgovornosti/samostalnosti definiraju uz ishode učenja ako su potrebni za ispunjavanje obrazovnih standarda.

Svaki redak u tablicama ima referentni broj, a svako polje u tablici ima referentno slovo da bi se olakšalo jednostavno unakrsno upućivanje među matricama te između dokumenata za osposobljavanje i ESQF-a.

Uporaba ESQF-a za upravljanje ljudskim resursima

Iako je ESQF prvenstveno osmišljen za primjenu u okruženju osposobljavanja, definicija standarda zanimanja i obrazovnih standarda ima znatnu vrijednost za funkcije ljudskih resursa. Zbog bliske veze između zapošljavanja/odabira i početnog osposobljavanja, kao i napretka/ promaknuća i stručnog usavršavanja, ESQF je vrijedan alat za upravljanje ljudskim resursima.

Standardi zanimanja, a posebno standardi koji se odnose na „preuzimanje odgovornosti za...”, osobito su korisni za definiciju uloga i odgovornosti osoblja na kojima se mogu temeljiti odluke i mjere u području upravljanja ljudskim resursima. Osim toga, takvim se definicijama osoblju omogućuje da se aktivno uključi u vlastito usavršavanje da bi radilo na ostvarenju ciljeva osobnog stručnog usavršavanja u kontekstu cjeloživotnog učenja.

Kako upotrebljavati ESQF u ciklusu osposobljavanja



Ciklus osposobljavanja, odnosno analiza potreba, osmišljavanje/razvoj, provedba i evaluacija, korisna je struktura za razmatranje primjene paketa ESQF-a za EUAA-u i države EU+.

Ospozobljavanje i analiza potreba

ESQF se može upotrijebiti za analizu vaših potreba za osposobljavanjem. Postoji niz dostupnih modela za provođenje analize potreba za osposobljavanjem. Metodologija analize potreba za osposobljavanjem može biti usmjerena na razinu zadatka, pojedinca ili organizacije. Korisnost ESQF-a za analizu potreba za osposobljavanjem na razini zadatka ili pojedinca relativno je jasna, no ESQF je posebno važan za usmjeravanje analize potreba za osposobljavanjem na razini organizacije.

Analiza potreba za osposobljavanjem na razini zadatka

Analiza na razini zadatka usmjerena je na usporedbu postojećih „znanja“ i „sposobnosti“ s utvrđenim znanjem i vještinama potrebnima za određene zadatke.

Postoje različite metode sa zajedničkim značajkama:

- ▶ mjerjenje postojećeg znanja i vještina osoblja te utvrđivanje nedostataka u znanju i vještinama osoblja koje treba ukloniti osposobljavanjem;

- ▶ pregled postojećeg programa osposobljavanja;
- ▶ planiranje provedbe ili oblikovanja osposobljavanja da bi se uklonili utvrđeni nedostaci.

Ključna je sastavnica metode smisleno mjerjenje postojećih znanja i vještina u odnosu na potrebe. ESQF-om se pružaju ključne informacije za provedbu analize potreba za osposobljavanjem na razini zadatka jer su standardi zanimanja organizirani oko zadataka relevantnih za službenike za azil i prihvata te su njima definirani, a odabir osposobljavanja može se temeljiti na obrazovnim standardima.

Analiza potreba za osposobljavanjem na razini pojedinca

Osobna analiza potreba za osposobljavanjem usmjerena je na utvrđivanje potreba za učenjem/osposobljavanjem na razini pojedinca u kontekstu postojećeg i budućeg raspoređivanja. Struktura vrednovanja temeljila bi se na standardima zanimanja za utvrđivanje potreba za učenjem i usmjeravanje odluka o vrsti učenja koja je potrebna na pojedinačnoj razini da bi se podržalo usavršavanje





pojedinca. Ako se utvrde slične potrebe za nekoliko članova osoblja, te se informacije prema potrebi mogu upotrijebiti za utvrđivanje programa osposobljavanja ili učenja za osoblje.

Države EU+ mogu upotrebljavati ESQF za provođenje vlastite analize potreba za osposobljavanjem na razini pojedinca u svrhu prikupljanja podataka za strategije osposobljavanja i upravljanje. EUAA-in alat za procjenu potreba za osposobljavanjem (ETNAT) mogao bi uvelike pomoći državama članicama u provedbi analize potreba za osposobljavanjem na razini pojedinca.

Pružanje odgovora na raznolikije potrebe za osposobljavanjem

Širi pristup obrazovanju doveo je do raznovrsnijih iskustava pojedinačnih polaznika. Pružanje odgovora na raznolikost i rastuća očekivanja trebalo bi poduprijeti pristupom učenju i osposobljavanju koji je više usmjeren na polaznika, uz prihvatanje fleksibilnih načina učenja i priznavanje kompetencija stečenih izvan formalnih programa (Europski standardi i smjernice). ESQF se može upotrebljavati za pregled informalnog i iskustvenog učenja te za omogućivanje polaznicima da „vide gdje se nalaze“ da bi pronašli sebi prilagođen način učenja.

Analiza potreba za osposobljavanjem na razini organizacije

Analiza potreba za osposobljavanjem na razini organizacije usmjerena je na bolje postizanje ciljeva organizacije i provedbu mandatâ. Njome se razmatra usklađenost strategije i planova organizacije u odnosu na strategiju osposobljavanja i planove za buduće osposobljavanje. Države članice mogu uz pomoć ESQF-a uskladiti strategiju i planove svoje organizacije sa svojom strategijom osposobljavanja. U duhu usklađene provedbe zajedničkog

europskog sustava azila, ako države članice primjenjuju iste europske standarde (standarde zanimanja i obrazovne standarde) kao i druge države članice, pridonijet će se većoj konvergenciji među državama članicama u pogledu prakse u području azila i prihvata jer će države članice mjeriti ishode u odnosu na iste standarde.

Države članice mogu koristiti ESQF pri provedbi nacionalne analize potreba za osposobljavanjem, uključujući uspostavu načina učenja i utvrđivanje nedostataka u osposobljavanju i u slučajevima u kojima bi nacionalne uprave možda htjele razviti vlastito osposobljavanje. ESQF-om se može poduprijeti i uskladihanje nacionalnih sustava osposobljavanja u sektoru azila i prihvata s nacionalnim kvalifikacijskim okvirom. Time će se osigurati kvaliteta nacionalnih sustava osposobljavanja. Jednako kao što je ESQF u središtu EUAA-ina okvira za kvalitetu, države članice mogu upotrijebiti definiciju standarda zanimanja i učenja potrebnog za njihovo ostvarivanje da bi osigurale podatke za svoje strategije osposobljavanja. Budući da se ESQF-om definira svrha EUAA-ina osposobljavanja, države članice mogu ga upotrebljavati i da bi provjerile jesu li njihove aktivnosti učenja i osposobljavanja primjerene svrsi. ESQF može služiti kao smjernica i pomoći pri definiranju toga koje se osposobljavanje provodi te zašto i kako se ono provodi, kao i toga koje se učenje olakšava te zašto i kako se ono olakšava na nacionalnoj razini.

Analiza potreba za osposobljavanjem na europskoj razini

ESQF može pomoći pri utvrđivanju potreba za osposobljavanjem čija provedba nije izvediva na nacionalnoj razini zbog malog broja potencijalnih polaznika. Stoga može biti opravданo osposobljavanje na europskoj razini (npr. ono koje pružaju izravno EUAA-ini instruktori). ESQF će služiti EUAA-i kao smjernica za razvoj osposobljavanja na najučinkovitiji način, čime će se osigurati korisnost velikom broju službenika za azil i prihvat. Sinergija osposobljavanja sa strategijama osposobljavanja drugih agencija EU-a isto bi se tako mogla istražiti ako se utvrdi da su standardi zanimanja slični.

EUAA-in alat za analizu potreba za osposobljavanjem (ETNAT)

– praktična primjena ESQF-a

EUAA razvija EUAA-in alat za analizu potreba za osposobljavanjem (ETNAT), koji se temelji na ESQF-u, da bi predložila osposobljavanje usmjereno na konkretne potrebe država članica.

Uporaba alata

- 1.** Korisnici utvrđuju svoje dužnosti i zadatke sa sveobuhvatnog popisa koji proizlazi iz Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira.
- 2.** Odabrane dužnosti i zadaci „ocjenjuju se” prema kliznoj ljestvici ovisno o učestalosti i relevantnosti.
- 3.** Alat spaja odabранu dužnost i zadatku s ishodima učenja za module europskog programa obuke o azilu i daje popis predloženih modula. Moduli su poredani prema važnosti u skladu s navedenom učestalošću i relevantnošću.
- 4.** Korisnik može vidjeti koliko je ishoda učenja za svaki predloženi modul odgovaralo početnim dužnostima i zadacima.
- 5.** Dostupne su poveznice na detaljnije informacije o modulima. Te informacije uključuju mogućnosti priznavanja prethodnog učenja.
- 6.** Korisnik može spremiti rezultate nekoliko pretraživanja (dostupna je verzija za ispis).
- 7.** Na temelju tih rezultata korisnik može podnijeti zahtjev za registraciju da bi sudjelovao u određenom modulu i planirati buduće programe osposobljavanja.

Ciljni korisnici

Alatom se mogu koristiti:



- članovi osoblja odjela za ljudske resurse u nacionalnim upravama za azil i prihvat, u ime svojih službenika, posebno kada žele izraditi sveobuhvatne programe osposobljavanja ili istražiti i kategorizirati zadatke svojih službenika;
- službenici za azil i prihvat za određivanje njima najprikladnijih načina učenja da bi utvrdili svoje potrebe za stručnim usavršavanjem ili zatražili osposobljavanje kada se njihove dužnosti i zadaci promijene;
- rukovoditelji koji žele provesti temeljite i detaljne analize potreba za osposobljavanjem i provesti odgovarajuće osposobljavanje.

Utvrđivanje nedostataka u ponudi osposobljavanja

- Uporabom alata uprave država članica mogu utvrditi odgovarajuće osposobljavanje koje bi njihovi službenici trebali pohađati da bi mogli obavljati svoje zadatke učinkovito i u skladu s provedbom zajedničkog europskog sustava azila.
- Alat će omogućiti jednostavniju komunikaciju između EUAA-e i država članica jer će službenicima i njihovim upravama omogućiti da utvrde svoje potrebe za osposobljavanjem na sličan i dosljedan način te da o njima obavijeste EUAA-u, čime će se omogućiti veća učinkovitost.
- Ako utvrde područja za koja nije predloženo odgovarajuće osposobljavanje i ako se može ustanoviti da bi trebalo riješiti problem nedostatka u osposobljavanju, EUAA ili nacionalna uprava moći će osmislići osposobljavanje u skladu s time.
- Nadalje, alat se može kombinirati i biti dio sveobuhvatnije metode za analizu potreba za osposobljavanjem.
- ETNAT nudi mogućnost upravama država članica za azil i prihvat da istraže zadatke svojih službenika i usporede ih sa širim Europskim sektorskim kvalifikacijskim okvirom za službenike za azil i prihvat.



Osmišljavanje i razvoj osposobljavanja

ESQF je već sada ključan alat koji se upotrebljava u osmišljavanju i razvoju EUAA-ina osposobljavanja i programâ učenja. Međutim, razvijen je u suradnji s državama članicama s namjerom da ga države članice mogu upotrijebiti i za osmišljavanje i razvoj vlastitog osposobljavanja. Stoga se sve navedeno može primijeniti u nacionalnom kontekstu.

Osmišljavanje osposobljavanja uz pristup odozdo prema gore

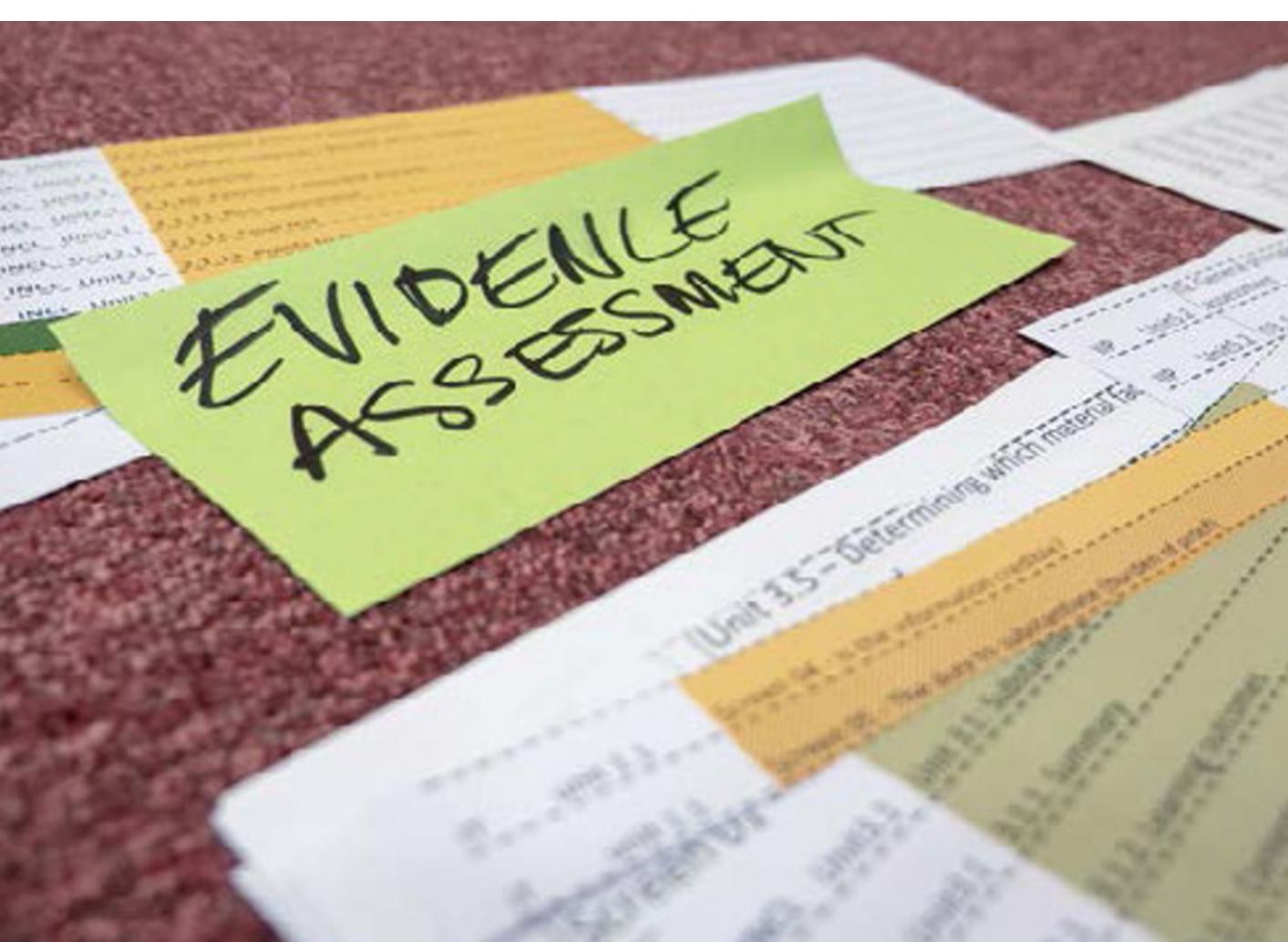
Strukovno osposobljavanje osmišljeno je da bi se odgovorilo na profesionalne potrebe poslodavaca i zaposlenika pri planiranju njihova budućeg stručnog usavršavanja. ESQF služi kao smjernica u postupku osmišljavanja osposobljavanja tako što se njime osigurava da se ono odvija upravo u kontekstu cjeloživotnog učenja.

U EUAA-inoj strategiji osposobljavanja, uskladenoj s Bolonjskim i Kopenhaškim procesom, navodi se da će sve osposobljavanje biti usmjereni na polaznika i definirano ishodima učenja, što je i temeljni kriterij za akreditaciju. U Europskim standardima i smjernicama navodi se da su programi osmišljeni uz opće ciljeve programa koji su

usklađeni sa strategijom institucije i imaju izričite planirane ishode učenja. U standardima se isto tako jasno navodi da bi kvalifikacija koja proizlazi iz programa trebala biti jasno određena i priopćena te se odnositi na točnu razinu učenja. EUAA je utvrdila razine ESQF-a bliskim upućivanjem na Europski kvalifikacijski okvir. Države članice isto tako mogu uskladiti svoje osposobljavanje s ESQF-om (a time i s Europskim kvalifikacijskim okvirom), čime se olakšava usklađivanje s njihovim nacionalnim kvalifikacijskim okvirom.

Kako je prethodno opisano, ESQF se postavlja na „razinu kvalifikacija”, odnosno razinu koju se očekuje da će polaznik postići nakon programa akreditiranog studija. Minimalno trajanje akreditiranih programa razlikuje se u EU-u, pri čemu neke zemlje akreditiraju programe s 30 ECTS⁴ bodova (njamanje 600 sati učenja), dok druge inzistiraju na programima sa 60 ECTS bodova. Zbog toga ishodi učenja na razini kvalifikacija čine znatan dio učenja. Najvjerojatnije je da pojedinačni moduli ili tečajevi osposobljavanja neće biti osmišljeni tako da se ostvari cijeli obrazovni standard kako je opisano u ESQF-u, već njegov dio. Sljedeći povezani ishod učenja isto će tako odražavati jasno definirani dio obrazovnih standarda u ESQF-u.

⁴ Europski sustav prijenosa i prikupljanja bodova (ECTS).



Određivanje ishoda učenja i razine

Ishodi učenja u okviru modula raščlamba su viših ishoda učenja (obrazovni standardi) koji su razvijeni da bi odražavali niz podzadataka koji su obuhvaćeni sveobuhvatnim standardima zanimanja. Ti podzadaci možda nisu vidljivi u ESQF-u, ali su ih EUAA i države članice pažljivo utvrđile. Oni su uključeni u EUAA-in alat za analizu potreba za osposobljavanjem (vidjeti prethodno navedeno). Predviđa se da će polaznik osposobljavanja s vremenom moći pohađati tečajeve u okviru niza modula koji čine program i u potpunosti ostvariti ishode učenja usklađene na razini ESQF-a.

Ako je definiran ishod učenja, potrebno je odrediti njegovu razinu. To se postiže usporedbom ishoda učenja s obrazovnim standardima u istom području učenja u ESQF-u. Ako je ishod učenja osmišljen da bi se polaznike pripremilo za ostvarivanje standarda zanimanja na razini B, trebalo bi ga usporediti s povezanim obrazovnim standardima na 6. razini. Ako je ishod učenja složeniji od obrazovnog standarda 5. razine ESQF-a, trebalo bi ga utvrditi kao 6. razinu. Ako je ishod učenja manje složen ili jednako složen kao obrazovni standard 5. razine ESQF-a, trebalo bi ga utvrditi kao 5. razine. Ovdje ponovo treba napomenuti da složenost nije uvjetovana vrstom učenja (znanje/vještina/odgovornost/samostalnost) jer su one jednake, nego širinom/rasprom i dubinom učenja. Stoga modul može obuhvaćati određene ishode učenja koji imaju višu ili nižu razinu od razine navedene za modul, ali ukupna razina izračunat će se prema razini na kojoj se odvija većina učenja.

Nakon izrade nacrta ishoda učenja, a prije njihova dovršetka, trebalo bi osmislići smjernice za formalno vrednovanje i ocjenjivanje da bi se osiguralo da se navedeni ishodi učenja mogu pravedno i pouzdano ocijeniti. Pri razmatranju vrste vrednovanja, osobe koje osmišljavaju osposobljavanje trebale bi se vratiti na radne zadatke koji proizlaze iz ESQF-a da bi osmislile sustav vrednovanja koji što je moguće više vjerno odgovara (u mjeri u kojoj je to izvedivo) zadacima predmetnog zanimanja. Ako je radni zadatak napisati izvješće, trebalo bi vrednovati izvješće, a ne esej. Ako je radni zadatak prepoznavanje pokazatelja ranjivosti, trebalo bi vrednovati izvršenje istog zadatka. Često je okruženje za učenje kroz rad idealno okruženje za ocjenu praktičnih vještina i/ili utvrđivanje toga je li postignuta potrebna razina odgovornosti i samostalnosti.

Razvoj osposobljavanja

Po završetku osmišljavanja osposobljavanja, odnosno definiranja radnih zadataka, ishoda učenja, strategija vrednovanja i učenja, predložaka za vrednovanje i kriterija za ocjenjivanje, započinje razvoj osposobljavanja.

Zadaća razvoja osposobljavanja odnosi se na osmišljavanje aktivnosti učenja koje će polazniku olakšati put od uvjeta za upis do ishoda učenja da bi bili spremni za formalno vrednovanje.

Izazov koji se pojavljuje pri razvoju osposobljavanja jest osigurati da su aktivnosti učenja izravno povezane s ishodima učenja i vrednovanjima izrađenima u postupku osmišljavanja te da ne obuhvaćaju druge obrazovne sadržaje. Osposobljavanje je dragocjen i skup resurs za sve organizacije, stoga je važno da je usmjeren na stjecanje specifičnog znanja kako je definirano i potrebno. ESQF može u tome uvelike pomoći.

U njemu se opisuje učenje potrebno za radne zadatke prema kategoriji, razini složenosti i vrsti učenja. Radni zadaci za koje je osposobljavanje osmišljeno i odgovarajući ishodi učenja u osmišljavanju tečaja temeljiti će se na posebnim kompetencijama za radno mjesto (standardi zanimanja) i ishodima učenja na razini kvalifikacija (obrazovni standardi) u ESQF-u. Osoba koja izrađuje modul trebala bi biti upoznata sa strukturon i sadržajem cjelokupnog ESQF-a, a posebno sa svim područjima učenja koja su blisko povezana s predmetom modula koji se razvija da bi se osiguralo da su upoznati s granicama modula. Te granice ne obuhvaćaju samo temu ili predmet nego i vrstu učenja i razinu složenosti učenja.

Izbjegavanje preklapanja

Uobičajena je pogreška izrade dodatnog sadržaja osposobljavanja da bi se „ponovio“ sadržaj iz drugih područja. Ako taj sadržaj već postoji u drugim modulima osposobljavanja, učinkovitije je provjeriti može li polaznik dokazati da je stekao to potrebno znanje ili vještine pokazivanjem da je uspješno završio osposobljavanje ili priznavanjem prethodnog učenja. Osoba koja izrađuje modul trebala bi na odgovarajući način uputiti na postojeći materijal, a da ga ne ponavlja. Isto tako, osoba koja izrađuje modul trebala bi navesti činjenicu da napredniji sadržaj nije obuhvaćen postojećim modulom.

Važno je da osobe koje razvijaju sadržaj preispitaju razinu složenosti ishoda učenja u okviru modula koji se razvija te da sadržaj postave na utvrđenu razinu. Osobe koje izrađuju modul trebale bi provjeriti ESQF i biti jasne u pogledu razine složenosti veće i manje od definiranih ishoda modula da bi se osiguralo da sadržaj nije ni prejednostavan ni previše složen.

Razvoj učenja kroz rad donekle se razlikuje od razvoja učenja putem interneta ili učenja uz fizičku prisutnost. Međutim, i dalje ovisi o specifičnoj povezanosti s određenim radnim zadacima i ishodima učenja kako su definirani tijekom postupka osmišljavanja osposobljavanja. Za akreditirano učenje kroz rad i dalje je potreban program aktivnosti učenja koje se provode na radnom mjestu. Polaznicima bi trebalo osigurati alate i potporu za praćenje njihova postupka učenja i razmišljanje o njemu, koji ih posebno vode do postizanja ishoda učenja i sumativnog vrednovanja.

Sve zadaće vrednovanja (formativnog i sumativnog) trebale bi obuhvaćati sav obrazovni sadržaj, što je moguće više vjerno odgovarati radnom zadatku i biti postavljene na razini koja je navedena u ishodima učenja koji se vrednuju. ESQF može biti vrlo koristan za unakrsno upućivanje da bi se osigurala vjerodostojnost vrednovanja.

ESQF KAO ALAT ZA POLAZNIKE

Polaznici su u središtu Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira te ga i oni mogu upotrebljavati. Izravan pristup ESQF-u omogućuje polazniku da razmisli o cjelokupnom znanju koje je već stekao neformalnim i informalnim putovima tijekom svoje karijere. Ta vrsta informacija može potaknuti polaznike da se uključe u daljnje učenje i preuzmu osobnu odgovornost za napredak u svojem učenju. To je upravo ono što je propisano u Europskim standardima i smjernicama te se na njemu temelji i ESQF. Da bi pronašli odgovarajuće osposobljavanje, mogu pogledati i katalog europskog programa obuke o azilu u kojem se daje pregled svih modula koje pruža EUAA. Mogu ga upotrijebiti i da bi pronašli najprikladnije osposobljavanje na nacionalnoj razini.

Primjenjivost Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira (za razliku od nacionalnog kvalifikacijskog okvira ili Europskog kvalifikacijskog okvira) omogućuje polazniku da prepozna vrste i složenost svojeg dosadašnjeg (formalnog i iskustvenog) učenja. Te informacije (u kombinaciji s transparentnim informacijama o postupcima priznavanja prethodnog učenja, smjernicama za vrednovanje, kriterijima za ocjenjivanje i predlošcima za vrednovanje) mogu polaznika učiniti samouvjerenim u pogledu njegovih postignuća u učenju i potaknuti ga da poželi da se njegovo učenje prizna na temelju vrednovanja.

Provedba/izvođenje

ESQF može imati važnu ulogu u provedbi osposobljavanja jer može pomoći u poboljšanju izvođenja osposobljavanja povezivanjem aktivnosti s posebnim zadacima koji se obavljaju u nacionalnom kontekstu da bi osposobljavanje bilo istinski strukovno i izrazito relevantno za polaznika.

ESQF kao alat za voditelje osposobljavanja

Uloga je voditelja osposobljavanja poticati osjećaj samostalnosti kod polaznika, osiguravajući pritom odgovarajuće usmjeravanje i potporu za postizanje navedenih ishoda učenja. Voditelj osposobljavanja, kao i osobe koje ga osmišljavaju i razvijaju, moraju imati jasnu predodžbu o granicama modula koji se izvodi. Voditelj osposobljavanja trebao bi biti svjestan:

- ▶ očekivanih prethodnih znanja i vještina polaznika, kako su definirani u uvjetima za upis i ishodima učenja za bilo koje učenje koje je preduvjet. Obrazovni standardi daju dobru opću sliku;
- ▶ posebnih radnih zadataka za koje se očekuje da će ih polaznik moći obavljati po uspješnom završetku učenja. To se može temeljiti na standardima zanimanja;



- ▶ posebnih ishoda učenja za modul, uključujući razinu složenosti i granice s nižim razinama i višim razinama. Njih se može usporediti s Europskim sektorskim kvalifikacijskim okvirom;
- ▶ posebne vrste učenja potrebne za radne zadatke i učenje (znanje, vještine, odgovornost i samostalnost ili njihova kombinacija, kako je navedeno u ishodima učenja). Oni su uskladeni s vrstama učenja utvrđenima u ESQF-u;
- ▶ odnosa između učenja u postojećem modulu i učenja definiranog u povezanim modulima u okviru određene metode učenja tako da se može na odgovarajući način upućivati, a da se pritom ne obuhvate ishodi drugih oblika učenja. Na primjer, voditelj osposobljavanja u području intervjuuiranja želi osigurati da polaznik razumije kako izraditi strategiju ispitivanja relevantnu za utvrđivanje jesu li ispunjeni zahtjevi za dobivanje međunarodne zaštite. Međutim, trebali bi izbjegavati ponavljanje ili predviđanje sadržaja koji se nalazi u povezanim modulima kao što su moduli „Uključenost“ ili „Procjena dokaza“.

Iako voditelj osposobljavanja ne mora aktivno upućivati na ESQF, taj okvir služi kao izvor podataka o navedenim pitanjima. Može im pomoći i u upravljanju iskustvom učenja. Na primjer, ponekad se javljaju problemi povezani sa složenošću učenja. Polaznik postavlja osnovno pitanje o temi koja je trebala biti obuhvaćena učenjem



koje je preduvjet za osposobljavanje ili postavlja vrlo složeno pitanje koje je obuhvaćeno osposobljavanjem na višoj razini. Ako je voditelj osposobljavanja svjestan „granica“ za određeno osposobljavanje koje se izvodi, može obavijestiti polaznike da su pitanja izvan područja primjene određenog osposobljavanja i preusmjeriti ih na mjesto gdje mogu pronaći odgovore. Time se pomaže djelotvornom upravljanju situacijom u pogledu osposobljavanja i u korist svih polaznika koji sudjeluju u nastavi.

Perspektiva provedbe

Provedba kao dio ciklusa osposobljavanja mnogo je širi koncept za EUAA-u kao agenciju EU-a nego što je to za pojedinačne organizacije koje provode analizu potreba, utvrđuju nedostatke, osmišljavaju učenje za njihovo rješavanje, izvode osposobljavanje i zatim provode evaluaciju. EUAA u osnovi koordinira izvođenje osposobljavanja da bi se uklonile razlike u učenju na području EU-a, u okviru operacija i u trećim zemljama. Iako se potrebe za osposobljavanjem utvrđuju na početku ciklusa, usklajivanje potreba i resursa izazov je za provedbu osposobljavanja.

Puni je naziv Europskog kvalifikacijskog okvira Europski kvalifikacijski okvir za cjeloživotno učenje, a temeljni je cilj Europskog kvalifikacijskog okvira i kvalifikacijskih okvira promicanje i poticanje cjeloživotnog učenja. Isto se načelo primjenjuje i na ESQF. To je u potpunosti u skladu s mandatom EUAA-e prema kojem se osposobljavanje upotrebljava kao alat za uskladenu provedbu zajedničkog europskog sustava azila. Stručno usavršavanje sastavni je dio toga i trebalo bi ga promicati, poticati i priznavati.

Da bi se podržalo načelo stručnog usavršavanja u kontekstu cjeloživotnog učenja, planiranje potreba za osposobljavanjem treba uključivati zнатне mogućnosti za priznavanje neformalnog i informalnog učenja. Za to će biti potrebno sljedeće:

- ▶ mogućnosti za vrednovanje priznavanja prethodnog učenja koje EUAA može planirati uz potporu država članica;
- ▶ aktivnosti za promicanje i poticanje sudjelovanja u mogućnostima za priznavanje prethodnog učenja;
- ▶ informacije za polaznike o postupcima za priznavanje prethodnog učenja (uključujući o tome što se događa ako kvalifikacije polaznika ne budu priznate) te informalnom i neformalnom učenju, i to na neakademskom jeziku;
- ▶ mogućnosti za vrednovanje priznavanja prethodnog učenja kad god je to potrebno u okviru metoda učenja. Stoga bi se vrednovanja priznavanja prethodnog učenja trebala planirati tako da se polaznicima omogući da završe niz modula koji mogu dovesti do stjecanja kvalifikacije;
- ▶ resursi za stupnjevanje vrednovanja.

EUAA nastoji postići široke razine pristupa postupcima priznavanja prethodnog učenja sustavnim planiranjem mogućnosti priznavanja prethodnog učenja i osiguravanjem njihove objave dovoljno unaprijed da bi se polaznicima omogućilo planiranje i pripremanje.

Polaznici koji su sudjelovali u postupcima priznavanja prethodnog učenja trebali bi biti svjesni dalnjih načina učenja koji omogućuju fleksibilno učenje i osiguravaju napredak u učenju. Alat ETNAT uvelike će pomoći u tom pogledu. Polaznicima pruža jednostavan mehanizam za snalaženje u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru da bi razmislili o vlastitim neformalnim i formalnim postignućima u učenju.

ESQF služi kao temelj za učenje kroz rad

Postoji znatan broj vještina i ishoda učenja u pogledu „odgovornosti i samostalnosti“ koji zahtijevaju učenje kroz rad da bi ih se postiglo i djelotvorno vrednovalo.

ESQF se može upotrebljavati u učenju i podučavanju kroz rad da bi se u praksi primjenile i vrednovale vještine te učenje koje se temelji na odgovornosti i samostalnosti. Učenje kroz rad ključna je sastavnica strukovnog osposobljavanja.

Opće je prihvaćeno da je učenje kroz praksu snažan model. Primjena novog znanja stečenog u okviru tečaja osposobljavanja na radnom mjestu temelj je iskustva učenja. Polaznicima bi trebalo pružiti dosta potporu nakon osposobljavanja, što znači da bi učenje kroz rad trebalo razvijati što je šire moguće i istražiti mogućnosti podučavanja.

Evaluacija

U okviru Europskih standarda i smjernica utvrđeni su glavni zahtjevi za evaluaciju osposobljavanja da bi se uključila evaluacija:

- ▶ sadržaja programa s obzirom na najnovija istraživanja u predmetnoj disciplini, čime se potvrđuje da je program ažuriran;
- ▶ promjenjivih potreba društva, u ovom slučaju promjenjivih potreba sektora azila i prihvata;
- ▶ radnog opterećenja polaznika, njihova napredovanja i završetka programa;
- ▶ djelotvornosti postupaka vrednovanja polaznika;
- ▶ očekivanja, potreba i zadovoljstva polaznika u pogledu programa;
- ▶ okruženja za učenje i usluga podrške te njihove primjerenosti svrsi programa.

Očito je da nije moguće provoditi evaluaciju svih tih područja cijelo vrijeme, ali je važno da se za sva ta područja provodi sustavna evaluacija. Nadalje, neka od tih područja utječu na ESQF, koji i sam mora ostati predmet evaluacije.

Slično kao kod analize potreba, dostupan je niz metodologija za evaluaciju. U većini se primjenjuje sličan ciklus, a ključna je sastavnica izrada evaluacijskog materijala. Primjenom koraka Kirkpatrickova modela za potrebe demonstracije, zahtjevi za evaluaciju iz Europskih standarda i smjernica bit će razmotreni u kontekstu ESQF-a.





Učenje

Evaluacija na razini učenja temelji se na napretku, to jest na zadovoljavajućem završetku modula ili programa da bi polaznik mogao prijeći na sljedeći odgovarajući slijed učenja. Uspješnost u vrednovanjima upotrebljava se i za evaluaciju učenja.

ESQF i rezultati sumativnog vrednovanja

Najjači su pokazatelj učenja rezultati u postupcima sumativnog vrednovanja. Stoga bi postupci sumativnog vrednovanja trebali biti u skladu sa standardima zanimanja definiranim u ESQF-u. Trebala bi postojati visoka razina opreza u pogledu rezultata sumativnog vrednovanja. Općenito bi se moglo očekivati da bi tijekom vremena rezultati sumativnog vrednovanja trebali slijediti normalnu raspodjelu. Moduli koje polaznici uvijek ili većinom završe u prvom pokušaju, ili obratno, oni koje brojni polaznici ne uspiju završiti, pokazatelj su problema. Isto tako, moduli u kojima nijedan ili mali broj polaznika postiže izvrsne rezultate ili pak oni u kojima velik broj polaznika postiže izvrsne rezultate, isto su tako problematični. Mogu postojati višestruki uzroci tih vrsta problema povezanih sa sumativnim vrednovanjem, no u smislu Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira zanimljivo je pitanje složenosti i osiguravanje da složenost postupka sumativnog vrednovanja odgovara složenosti ishoda učenja i da oboje odgovara aktivnostima učenja ili sadržaju osposobljavanja.

Reakcija

Evaluacija na razini reakcije trebala bi se provoditi s polaznicima nakon svakog modula. Njome bi trebalo obuhvatiti radno opterećenje, postupke za vrednovanje, okruženje za učenje i, u smislu ESQF-a, očekivanja, potrebe i zadovoljstvo. Postoji mogućnost za oblikovanje evaluacijskih pitanja o očekivanjima, potrebama i zadovoljstvu u kontekstu strukovne prirode EUAA-ina osposobljavanja i uočene relevantnosti za konkretnе radne zadatke.

Ako se u određenim modulima učestalo pojavljuju problemi povezani s potrebama, očekivanjima i zadovoljstvom, trebalo bi provesti dodatnu evaluaciju da bi se utvrdio uzrok nezadovoljstva. To može imati posljedice za ESQF u smislu definiranja radnih zadataka koji se razlikuju od očekivanja ili nesporazuma u odnosu na razinu složenosti. Bilo bi potrebno utvrditi je li taj problem regionalne prirode, ograničen na određenu državu članicu ili se pojavljuje tijekom cijelokupnog izvođenja osposobljavanja. Kad je riječ o bilo kojem problemu koji se pojavi u vezi s Europskim sektorskim kvalifikacijskim okvirom, trebalo bi ga evidentirati. Problemi se zatim mogu razmotriti tijekom periodičnog preispitivanja ESQF-a i mogu se poduzeti mjere za rješavanje predmetnog problema. Ako taj problem ometa učenje, trebalo bi ga u međuvremenu riješiti i ne čekati da se razmotri tijekom periodičnog preispitivanja.

Kao i u slučaju razvoja ESQF-a, povratne informacije o njegovoj uporabi i važnosti u nacionalnim kontekstima bit će ključne za stalno poboljšavanje tog alata.





Promjena ponašanja

Evaluacija promjene ponašanja nije zahtjev iz Europskih standarda i smjernica (nije to nešto što akademske ustanove mogu sustavno raditi), ali je od velike važnosti za EUAA-u. Pruža li osposobljavanje ili učenje doista polazniku potporu za obavljanje zadataka na radnom mjestu? Evaluacija promjene ponašanja može se provesti u više formata, ali predlaže se da se kao temelj za metodologiju upotrebljavaju standardi zanimanja i podzadaci koje oni obuhvaćaju.

Povratnim informacijama od bivših polaznika i njihovih nadređenih u vezi s rezultatima u određenim zadacima nakon osposobljavanja osigurava se usmjerenost evaluacije na zadatke. Povratne informacije mogu se izravno povezati s analizom potreba za osposobljavanjem i osmišljavanjem osposobljavanja da bi se riješili posebni problemi u dijelovima učenja povezanim sa zadacima ili sumativnim vrednovanjem zadataka.

Organizacijska učinkovitost

Završnu razinu evaluacije, koja isto tako nije obuhvaćena zahtjevom iz Europskih standarda i smjernica, možda je najteže provesti. S obzirom na to da je cilj EUAA-ina osposobljavanja poduprijeti usklađenu provedbu zajedničkog europskog sustava azila, važno je utvrditi parametre pozitivnog učinka na usklađivanje.

U tu je svrhu važan parametar broj država članica, trećih zemalja i organizacija koje primjenjuju module osposobljavanja europskog programa obuke o azilu. ESQF pruža dodatni parametar koji bi se mogao upotrijebiti za dokazivanje uloge koju nacionalno osposobljavanje države članice ima u usklađivanju.

Kako je navedeno u nastavku, prednost razvoja sektorskog kvalifikacijskog okvira na europskoj razini potencijal je zajedničkog referentnog alata povezanog sa zajedničkim europskim sustavom azila. Primjena zajedničkih obrazovnih standarda i standarda zanimanja usmjerena je na postizanje veće usklađenosti. Primjenom ESQF-a u državama članicama moglo bi se olakšati mjerjenje načina na koji se osposobljavanjem pridonijelo većoj usklađenosti sa zajedničkim europskim sustavom azila u njihovu kontekstu te bi se na temelju toga moglo provesti šire evaluacije.

Strateško planiranje

S obzirom na to da se u okviru Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira nalazi pregled svih radnih zadataka i obrazovnih standarda (ishodi učenja) potrebnih za obavljanje zadataka, on se može upotrebljavati kao strateški alat za dugoročno planiranje da bi se ostvarili ciljevi osposobljavanja.



Periodično preispitivanje Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira

Na kvalifikacijske okvire, uključujući sektorske okvire, trebali bi se primjenjivati isti postupci osiguranja kvalitete kao na module i programe. Evaluacija ospozobljavanja u redovitom ciklusu evaluacije može pružiti pokazatelje problema u ESQF-u. Osim toga, na ESQF utječu i sve promjenjive potrebe uvjeta za obavljanje zanimanja u području azila i prihvata.

Najučinkovitiji način potvrđivanja valjanosti ESQF-a, osim već poduzetih mjera, jest njegova uporaba. Sustavno i strukturirano će se tražiti povratne informacije i evaluacija od subjekata koji se koriste ESQF-om, u EUAA-i i u državama EU+.

Međutim, ESQF se ne bi trebao stalno mijenjati. Osim ako se ne pojavi stvarno bitan problem koji dovodi u pitanje valjanost Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira, u kojem bi se slučaju objavila dopuna, trebalo bi provesti temeljito preispitivanje nakon uobičajenog ciklusa periodičnog preispitivanja osiguranja kvalitete, koje se provodi svakih pet godina od datuma objave.



Europski sektorski kvalifikacijski okvir Načela i terminologija

Načela i terminologija navedeni u nastavku zamišljeni su kao popratni dokument uz Europski sektorski kvalifikacijski okvir (ESQF). Njima se pojašnjava kako se pojmovi upotrebljavaju konkretno za potrebe ESQF-a te se objašnjavaju opća načela na kojima se temeljio razvoj okvira.

Ključna načela ESQF-a

■ ESQF je sveobuhvatan, ali nije obvezujuće

prirode: Radni zadaci i ospozobljavanje svih službenika za azil i prihvat u cijelom EU-u trebali bi se odražavati u ESQF-u. Međutim, postojanje određenog zadatka ili vrste ospozobljavanja u ESQF-u ne obvezuje nijednu državu članicu da nametne takav zadatak ili takvu vrstu ospozobljavanja svojim službenicima.

■ Struktura: Standardi u području stručnih kompetencija i obrazovni standardi obuhvaćeni ESQF-om podijeljeni su u tri odjeljka: „opće kompetencije za područje azila i prihvata”, „posebne kompetencije za područje azila i prihvata” i „nadzorne i rukovoditeljske kompetencije”. U svakom odjeljku postoje „područja nadležnosti” navedena u prvom stupcu. Takvom se strukturonemoguću preklapanja u standardima u području stručnih kompetencija. Na primjer, postoje elementi komunikacijskih vještina ili vještina u području prava, politika i postupaka koji su relevantni za većinu zadataka službenika za azil i prihvat. Zbog toga se te standarde smatra općim standardima.

■ Razine odražavaju složenost, a ne razred:

Standardi u području stručnih kompetencija razvrstani su u razine A, B i C, pri čemu razina „A” odražava najmanje složene zadatke, a razina „C” najsloženije zadatke. Isto vrijedi za obrazovne standarde, koji su strukturirani u numeričkim stupcima (4/7) koji odražavaju razinu složenosti utvrđenu u Europskom kvalifikacijskom okviru za cjeloživotno učenje (EQF). Taj je koncept pomalo teško neprestano imati na umu jer je uobičajeno razmišljati u smislu hijerarhijske strukture, a ne složenosti zadataka.

■ Prazna polja namjerno su ostavljena praznima: Okvirom se definiraju stvarni standardi u području stručnih kompetencija koje su utvrđile i potvrdile države članice. Ponekad ne postoje niti su predviđeni „manje složeni” ili „više složeni” standardi u području stručnih kompetencija u okviru određenog „područja nadležnosti”, pa stoga postoje prazna polja. To je sasvim uobičajeno. Isto se načelo primjenjuje na obrazovne standarde.

■ ESQF se odnosi na visoku razinu: Standardi u području stručnih kompetencija sastavljeni su tako da se odnose na visoku razinu. To znači da oni obuhvaćaju posebne zadatke koji su izravno povezani s njima ili podzadatke koji su potrebni za postizanje određenog standarda u području stručnih kompetencija. Na primjer, „procjena tvrdnji da bi se utvrdilo treba li status međunarodne zaštite odobriti, isključiti ili prekinuti, uz pomoć svih relevantnih dokaza i informacija u standardnim predmetima povezanim s azilom” uključuje niz podzadataka kao što su provedba procjene rizika, utvrđivanje dokaza koji su relevantni za zahtjev i donošenje odluke. Podzadaci u okviru određenog standarda u području stručnih kompetencija uzimaju se u obzir pri procjeni potreba za ospozobljavanjem i osmišljavanju ospozobljavanja, čak i ako nisu vidljivi u matrici ESQF-a.

■ Uključenost službenika za azil i službenika za prihvat: Upućivanja na „cjelokupni postupak azila” uključuju i upravljanje zahtjevom za azil i prihvat podnositelja zahtjeva.

■ Jezici: ESQF ne sadržava upućivanja na poznavanje jezika jer postoji zaseban europski okvir kojim se kategorizira znanje jezika.

■ Druga zanimanja uključena u postupak azila: Ovaj je okvir namijenjen samo službenicima za azil i prihvat. Namjerno nisu uključena druga zanimanja, kao što je usmeno prevođenje, iako su ona vrlo važna u „cjelokupnom postupku azila”. Razlog je tomu činjenica što druga zanimanja pripadaju različitim „sektorima” za potrebe strukovnog ospozobljavanja, i stoga podliježu ili će podlijegati kvalifikacijskim okvirima specifičnim za predmetni sektor. No to ne isključuje mogućnost da se osobama koje se bave drugim zanimanjima omogući uključivanje u ospozobljavanje ili dijelove ospozobljavanja namijenjene provedbi zajedničkog europskog sustava azila.

Terminologija

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Alati i tehnike	<p>Alati su tehnički objekti, kao što su softverski programi ili popisi kojima se službenici koriste pri obavljanju zadataka.</p> <p>Tehnike su praktični elementi potrebni za obavljanje zadataka, kao što su tehnike intervjuiranja.</p>	
Alternative zadržavanju	Alternative zadržavanju mјere su kojima se zamjenjuje mјera zadržavanja, a time i potpuno ograničenje osobne slobode, te se njima pojedincu (državljaninu treće zemlje) omogućava da ostane na određenom mjestu nakon ispunjenja utvrđenih uvjeta i poštovanja ograničenja kojima se djelomično ograničava njihova sloboda kretanja. Takve alternativne mјere uključuju, na primjer, redovito obavješćivanje o mjestu boravka, davanje finansijskog jamstva ili predaju putnih isprava, elektronički nadzor itd.	
	Izvor: Studija EMM-a na temu zadržavanja iz 2014.	
Analiza informacija i podataka	Ovaj se odjeljak odnosi na prikupljanje i analizu svih oblika podataka povezanih s azilom i prihvatom, osim informacija o zemlji podrijetla, koje se obrađuju zasebno.	
Cjelokupni postupak azila	Cjelokupni postupak azila pojam je koji označava da se standard odnosi i na postupak azila i na postupak prihvata.	
Dublin	Utvrđivanje i vođenje predmeta koji se temelje na Dabliškoj uredbi podzadaci su standardâ u području stručnih kompetencija više razine. Na primjer, utvrđivanje predmeta koji se temelje na Dabliškoj uredbi obuhvaćeno je Europskim sektorskim kvalifikacijskim okvirom u okviru „procjene dokaza i donošenja odluka“ (20.e): <i>Utvrđivanje odgovornosti za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu</i> .	

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Informacije o zemlji podrijetla	Zadaci u okviru „istraživanja informacija o zemlji podrijetla“ odnose se na istraživanje i razvoj proizvoda koji se temelje na informacijama o zemlji podrijetla (vidjeti definiciju) za koje su zaduženi službenici za istraživanje informacija o zemlji podrijetla (vidjeti definiciju). Uporaba informacija o zemlji podrijetla i provedba jednostavnih provjera najnovije situacije u pogledu informacija o zemlji podrijetla odražavaju se u „procjeni dokaza i donošenju odluka“.	<p>Proizvodi koji se temelje na informacijama o zemlji podrijetla</p> <p>Bilo koja vrsta konačnog proizvoda koji se temelji na informacijama o zemlji podrijetla i kojim se podupire rad službenika zaduženih za utvrđivanje statusa izbjeglice (RSD⁵). Proizvodi koji se temelje na informacijama o zemlji podrijetla uključuju opća/tematska izvješća, informativne članke, kronologije, izvješća na temelju prikupljanja informacija i odgovore na određene upite.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o kvalifikaciji (informacije o zemlji podrijetla), Direktiva o postupcima azila (informacije o zemlji podrijetla)</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Informacije o zemlji podrijetla“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: Alati i savjeti za internetsko istraživanje</p> <p>Službenik za istraživanje informacija o zemlji podrijetla</p> <p>Službenik za istraživanje koji pruža usluge prikupljanja informacija o zemlji podrijetla službenicima zaduženima za utvrđivanje statusa izbjeglice. Službenik za istraživanje informacija o zemlji podrijetla prikuplja, odabire i provjerava takve informacije te često sudjeluje u izradi proizvoda koji se temelje na informacijama o zemlji podrijetla. Radi i na istraživanju pitanja povezanih s informacijama o zemlji podrijetla da bi provjerio činjenice, događaje ili situacije te unaprijedio znanje o određenoj zemlji.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o kvalifikaciji (informacije o zemlji podrijetla), Direktiva o postupcima azila (informacije o zemlji podrijetla)</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Informacije o zemlji podrijetla“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: Alati i savjeti za internetsko istraživanje</p> <p>Naziva se i: analitičar informacija o zemlji podrijetla, stručnjak za informacije o zemlji podrijetla, stručnjak za određenu zemlju, specijalist za pojedinu zemlju</p>
Intervjuiranje	Intervjuiranje se odnosi na službeni osobni intervju kako je definiran u dokumentu „EUAA-in praktični vodič: Osobni intervju“. Postoje brojne druge situacije u kojima službenici za azil i prihvat mogu podnositeljima zahtjeva postavljati pitanja zbog različitih razloga, uključujući ispunjavanje obrazaca. Ta je vrsta ispitivanja obuhvaćena podzadacima u području „opće komunikacije“.	
Ispitivanje	Pribavljanje informacija postavljanjem pitanja ne smatra se intervjuiranjem u kontekstu Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira. Za objašnjenje zadataka obuhvaćenih „intervjuiranjem“ vidjeti prethodno navedenu definiciju pojma „intervjuiranje“.	
Kodeks postupanja	Pojam obuhvaća etičke kodekse, kodekse ponašanja i profesionalne kodekse koji se primjenjuju na službenike za azil ili prihvat.	

⁵ Engl. Refugee Status Determination („utvrđivanje statusa izbjeglice“).

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Komunikacijske vještine	<p>Područje nadležnosti koje se odnosi na opću komunikaciju obuhvaća tri razine komunikacije povezane s kontekstom azila i prihvata. U okviru podzadataka detaljno se opisuju točne vještine, ali u načelu svaka razina uključuje sljedeće:</p> <p>Razina A: aktivno slušanje, osnovno ispitivanje i pribavljanje informacija (ispunjavanje obrazaca), izgradnja odnosa, neverbalna komunikacija, uzimanje u obzir aspekata kulture u okviru komunikacije.</p> <p>Razina B: napredne vještine pribavljanja informacija, emocionalna inteligencija, sastavljanje pisanih obrazloženja.</p> <p>Razina C: diplomatske vještine, upravljanje medijima, komunikacija s određenom publikom (npr. vrlo mlade osobe), organizacijske komunikacijske strategije.</p>	
Kontekst azila	Odnosi se na azil i prihvat.	
Metode	Metoda je postupak kojim se obavlja određeni zadatak, na primjer, procjena dokaza.	
Nadzor, upravljanje i rukovodstvo	<p>U kontekstu Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira:</p> <p>Nadzor se odnosi na aktivnosti nižih razina upravljačke strukture i uključuje izravni nadzor rada podređenih članova osoblja.</p> <p>Upravljanje se u načelu odnosi na aktivnosti srednje razine upravljačke strukture i uključuje izravno upravljanje resursima (ljudskim, finansijskim i infrastrukturnim) da bi se ostvarili ciljevi organizacije.</p> <p>Rukovodstvo se u načelu odnosi na višu razinu upravljačke strukture i odgovorno je za strateško usmjeravanje organizacije ili određenih projekata.</p> <p>U okviru tih definicija jasno je da rukovoditelji mogu biti odgovorni za upravljanje te da se pojmom „rukovoditelj“ često upotrebljava u kontekstu vođenja tima, što je u načelu sličnije aktivnostima nadzora.</p>	
Nadzorne i upravljačke kompetencije	Ovim odjeljkom Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira obuhvaćeni su zadaci koji se odnose na nadzor ili upravljanje. Iz toga ne proizlazi da te zadatke obavljaju ili moraju obavljati službenici koji imaju nadzornu ili upravljačku ulogu.	

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Osiguranje kvalitete postupka azila i prihvata naspram upravljanja kvalitetom	Osiguranje kvalitete postupka azila i prihvata odnosi se samo na kvalitetu odluka donesenih u okviru predmeta povezanog s određenim podnositeljem zahtjeva. Upravljanje kvalitetom povezano je sa svim organizacijskim postupcima, a ne samo s odlukama u okviru predmeta koji se odnosi na određenog podnositelja zahtjeva.	
Podnositelj zahtjeva	Taj se pojam odnosi na svaku osobu koja je podnijela zahtjev za međunarodnu zaštitu, od prvih faza postupka do završetka postupka, kako je određeno zajedničkim europskim sustavom azila.	<p>Podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu Državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koja je podnijela zahtjev za međunarodnu zaštitu o kojem još nije donesena konačna odluka.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o kvalifikaciji, Direktiva o postupcima azila</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Zajednički europski sustav azila”, modul „Uključenost”</p> <p>Pojmovnik EMM-a: podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p> <p>Pravna osnova: tražitelj azila</p> <p>Povezani pojmovi: podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p> <p>Razlikovati od pojma: korisnik međunarodne zaštite</p>

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Podnositelj zahtjeva sa specifičnim i posebnim potrebama	Ovim su pojmom obuhvaćeni podnositelji zahtjeva kojima su potrebna posebna postupovna jamstva i/ili koji imaju posebne potrebe u vezi s prihvatom	<p>Podnositelj zahtjeva kojem su potrebna posebna postupovna jamstva</p> <p>Podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji nije u mogućnosti u potpunosti ostvarivati prava i ispunjavati obveze iz Direktive o postupcima azila zbog osobnih okolnosti kao što su dob, spol, spolna orijentacija, rođni identitet, invaliditet, teška bolest, duševni poremećaji ili posljedice mučenja, silovanja ili drugih teških oblika psihološkog, fizičkog ili spolnog nasilja.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o postupcima azila</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Intervjuiranje ranjivih osoba“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: EUAA-in alat za identifikaciju osoba s posebnim potrebama (IPSN)</p> <p>Pojmovnik EMM-a: podnositelj zahtjeva kojem su potrebna posebna postupovna jamstva</p> <p>Povezani pojmovi: ranjivi podnositelj zahtjeva</p> <p>Razlikovati od pojma: podnositelj zahtjeva s posebnim potrebama u vezi s prihvatom [vidjeti u nastavku]</p> <p>Podnositelj zahtjeva s posebnim potrebama u vezi s prihvatom</p> <p>Ranjivi podnositelj zahtjeva kojem su potrebna posebna jamstva da bi mogao ostvarivati prava i ispunjavati obveze predviđene Direktivom o uvjetima prihvata.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o uvjetima prihvata</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Prihvati“, modul „Intervjuiranje ranjivih osoba“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: EUAA-in alat za identifikaciju osoba s posebnim potrebama (IPSN)</p> <p>Pojmovnik EMM-a: podnositelj zahtjeva s posebnim potrebama u vezi s prihvatom</p> <p>Povezani pojmovi: ranjivi podnositelj zahtjeva</p> <p>Razlikovati od pojma: podnositelj zahtjeva kojem su potrebna posebna postupovna jamstva [vidjeti prethodno navedeno]</p>
Postupak azila		<p>Postupak azila</p> <p>Pojmom su obuhvaćeni svi koraci povezani sa zahtjevom za međunarodnu zaštitu, od podnošenja zahtjeva do donošenja konačne odluke, i uključuju prava i obveze podnositelja zahtjeva.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o postupcima azila</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Zajednički europski sustav azila“, modul „Direktiva o postupcima azila“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: Pristup postupku azila; Pravosudna analiza: Postupci azila i načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja</p> <p>Naziva se i: postupak međunarodne zaštite</p>
Postupak azila	Postupak azila pojam je koji označava da se standard odnosi samo na postupak azila, a ne na postupak prihvata.	
Postupak prihvata	Postupak prihvata pojam je koji označava da se standard odnosi samo na postupak prihvata, a ne na postupak azila.	

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Procesi i postupci	<p>Proces se odnosi na korake ili faze određenog događaja na općenitijoj razini. Kad je riječ o azilu, taj proces započinje registracijom podnositelja zahtjeva, a nastavlja se podnošenjem zahtjeva, donošenjem odluke i sljedećim fazama ovisno o ishodu odluke.</p> <p>Postupak se odnosi na detaljan opis određene aktivnosti. Na primjer, u okviru postupka registracije navode se svi koraci potrebni za pokretanje postupka.</p> <p>Iz toga proizlazi da proces može uključivati mnogo različitih postupaka.</p>	
Profesionalna dobrobit	Profesionalna dobrobit opći je pojam koji obuhvaća osjećaj zadovoljstva i pozitivno ozračje na radnom mjestu.	
Registracija	Za potrebe Europskog sektorskog kvalifikacijskog okvira pojam „registracija“ obuhvaća čin formaliziranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu njegovim podnošenjem tijelu odlučivanja ili bilo kojem drugom nadležnom tijelu u skladu s nacionalnom praksom.	<p>Evidentiranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu Riječ je o drugoj fazi pristupa postupku azila, u okviru koje bi trebalo evidentirati zahtjev da bi se prava i obveze koji proizlaze iz traženja međunarodne zaštite mogli djelotvornije ostvarivati. Rokovi su utvrđeni u članku 6. Direktive o postupcima azila.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o postupcima azila</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Zajednički europski sustav azila“, modul „Uvod u međunarodnu zaštitu“, modul „Direktiva o postupcima azila“, modul „Evidentiranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: Pristup postupku azila</p> <p>Razlikovati od pojmove: traženje međunarodne zaštite; podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu [vidjeti u nastavku]</p> <p>Podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu Riječ je o trećoj fazi pristupa postupku azila, u okviru koje se zahtjev za međunarodnu zaštitu formalizira podnošenjem obrasca ili, ako je to predviđeno nacionalnim pravom, službenog izvješća nadležnim tijelima predmetne države članice.</p> <p>Pravna osnova: Direktiva o postupcima azila</p> <p>Moduli osposobljavanja EAC-a: modul „Zajednički europski sustav azila“, modul „Uvod u međunarodnu zaštitu“, modul „Direktiva o postupcima azila“</p> <p>EUAA-ini praktični alati: Pristup postupku azila; Pravosudna analiza: Postupci azila i načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja</p> <p>Pojmovnik EMM-a: podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p> <p>Razlikovati od pojmove: traženje međunarodne zaštite; evidentiranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p>

Pojam koji se upotrebljava u Europskom sektorskom kvalifikacijskom okviru	Definicija/objašnjenje kako se upotrebljavaju u standardima u području stručnih kompetencija i obrazovnim standardima	Definicija u skladu s pojmovnikom iz europskog programa obuke o azilu (EAC) s poveznicama na pojmovnik Europske migracijske mreže (EMM), ako su dostupne
Socijalne poteškoće	<p>Socijalne poteškoće obuhvaćaju svaki stres ili traumu te pitanja brige o sebi koji mogu utjecati na podnositelja zahtjeva.</p> <p>Napomena: Kad je riječ o članovima osoblja, suočavanje sa stresom ili traumom te briga o sebi zadaci su koji su obuhvaćeni područjem koje se odnosi na profesionalnu dobrobit. Kad je riječ o podnositeljima zahtjeva, ista su pitanja obuhvaćena područjem koje se odnosi na psihosocijalnu potporu i usmjeravanje.</p>	
Standardni i složeni predmeti povezani s azilom	<p>Standardni i složeni predmeti pojmovi su koji se upotrebljavaju za označavanje složenosti, u smislu potrebe za naprednim znanjem ili vještinama za vođenje predmeta, čime se prepoznaće potreba da se svaki predmet rješava na temelju njegovih posebnih značajki.</p> <p>Standardni predmeti jesu oni koji obuhvaćaju situacije, dokaze i rizike s kakvima se tijela za azil redovito susreću.</p> <p>Složeni predmeti jesu oni koji obuhvaćaju situacije, dokaze i rizike koji su nepoznati ili rijetki, problematični u pravnom smislu ili koji zahtijevaju specijalizirane vještine za prikupljanje dokaza.</p>	
Standardni intervju u postupku azila Složeni i/ili nestandardni intervju u postupku azila	<p>Standardni intervju u postupku azila odnosi se na intervjuje koji uključuju situacije i dokaze s kakvima se tijela za azil redovito susreću.</p> <p>Složeni ili nestandardni intervjuji jesu intervjuji u okviru kojih je potrebno primijeniti napredne strategije intervjuiranja zbog pravnih okolnosti, kao što su one u složenim predmetima povezanim s isključenjem, ili koji zahtijevaju temeljito razumijevanje kognitivnih funkcija i razvoja radi prikupljanja informacija.</p>	
Uključivo i sigurno okruženje	Uključivo i sigurno okruženje odnosi se na osiguravanje toga da se svi podnositelji zahtjeva, bez obzira na „specifične i posebne potrebe“ (vidjeti definiciju) ili pitanja raznolikosti, osjećaju sigurno u okruženjima u kontekstu azila i prihvata.	





Prilog

U praktičnom vodiču objašnjeno je da su standardi zanimanja standardi visoke razine. To znači da svaki standard zanimanja obuhvaća nekoliko zadataka.

U nastavku možete pronaći raščlambu nekoliko standarda zanimanja. Oni nisu sveobuhvatni, nego su primjer načina razvoja standarda zanimanja.

Primjeri su preuzeti iz sljedećih područja kompetencija:

- Opće kompetencije za područje azila i prihvata – **Pravo, politika i postupci**
- Posebne kompetencije za područje azila i prihvata – **Ranjivost** (relevantno za cjelokupni postupak azila); **Procjena dokaza i donošenje odluka** (postupak azila).

EUAA-in alat za procjenu potreba za osposobljavanjem (ETNAT) razvija se kao alat za potrebe praktične primjene ESQF-a. Zahvaljujući njemu stručnjaci će moći odabratи zadatke i povezati ih s relevantnim osposobljavanjem.



Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak
Pravo, politike i postupci	Znanje o sljedećem:	Relevantno pravo, politike i postupci u području azila, u skladu s nacionalnim, međunarodnim pravnim okvirom te pravnim okvirom EU-a (1.a)	A	<p>Podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s pravnim okvirom EU-a i međunarodnim pravnim okvirom</p> <p>Utvrđivanje pokazatelja za dablinski postupak pri postupanju s podnositeljima zahtjeva i pri pregledavanju njihovih spisa</p> <p>Utvrđivanje temelja međunarodne zaštite u EU-u</p> <p>Utvrđivanje osnova za isključenje i najčešćih djela zbog kojih je obvezno isključenje</p> <p>Identificiranje osoba koje možda žele podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Primjena prava, politika i postupaka u području azila u okviru svoje uloge (1.b)	A	<p>Utvrđivanje i prikupljanje dokaza povezanih s dablinskim postupkom, usmenim putem s podnositeljem zahtjeva i iz njegova spisa</p> <p>Utvrđivanje kategorija osoba koje bi mogle biti isključene u kontekstu dolaska velikog broja osoba</p> <p>Utvrđivanje informacija u pojedinačnom predmetu koje mogu upućivati na postojanje mogućeg slučaja isključenja</p> <p>Pružanje potrebnih informacija podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je utvrđeno da bi se na njihov predmet mogao primjenjivati dablinski postupak, kako je predviđeno člankom 4. Uredbe Dublin III</p> <p>Pružanje informacija osobama koje možda žele podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu</p>
	Preuzimanje odgovornosti za sljedeće:	Usklađenost s osnovnim pravnim okvirom u okviru svoje individualne uloge (1.c)	A	<p>Postupanje u skladu s posebnim pravom, politikama i postupcima povezanimi s osobama koje su preživjele nasilje</p> <p>Odlučivanje o tome hoće li se podnositelja zahtjeva uputiti odjelu za dablinski postupak kao predmet za koji je na temelju pokazatelja utvrđeno da bi se mogao primjenjivati dablinski postupak</p> <p>Omogućavanje pristupa postupku azila osobama koje možda žele podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu</p> <p>Dostavljanje odjelu za dablinski postupak svih prikupljenih dokaza o podnositelju zahtjeva povezanih s Dablinskom uredbom pri upućivanju predmeta</p> <p>Primjena zaštitnih mjera pri identifikaciji u okviru misije preseljenja</p>

Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak
Pravo, politike i postupci	Znanje o sljedećem:	Nacionalno i europsko pravo, politike i postupci, pravna znanost i sudska praksa u području azila u kontekstu nacionalnih, europskih i međunarodnih pravnih okvira (1.d)	B	<p>Primjena definicije supsidijarne zaštite u međunarodnom pravu i pravnoj stečevini EU-a u području azila</p> <p>Primjena pravnih okvira i instrumenata koji se primjenjuju pri razmatranju predmeta povezanih s isključenjem osoba kojima nije potrebna međunarodna zaštita</p> <p>Primjena definicije izbjeglice u kontekstu Konvencije o izbjeglicama i pravne stečevine EU-a u području azila</p> <p>Procjena toga koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p> <p>Određivanje konteksta za kategorije UNHCR-a za podnošenje zahtjeva, različite razine prioriteta pomoći obrasca za registraciju preseljenja i podnošenje zahtjeva u okviru misije preseljenja</p> <p>Organizacija transfera u skladu s Dablimskom uredbom</p> <p>Obrada (slanje ili odgovor) zahtjeva za prihvatanje, ponovni prihvatanje, informacije i ponovno razmatranje</p> <p>Uporaba odgovarajućih sredstava dokazivanja i dokaza za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Pružanje usmenih i/ili pisanih pravnih i postupovnih preporuka o uobičajenim pitanjima u području azila svim dionicima (1.e)	B	<p>Analiza zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na definiciju izbjeglice utvrđenu nacionalnim pravom, pravnom stečevinom EU-a u području azila i Konvencijom o izbjeglicama</p>
	Znanje o sljedećem:	Koncepti koji se odnose na pravne i postupovne zahtjeve u području azila povezani sa složenim i konkretnim pitanjima međunarodne zaštite (tj. isključenje, prestanak statusa, opoziv) (1.g)	C	<p>Procjena toga koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, za predmete visoke razine složenosti</p> <p>Utvrdjivanje koncepata, posebnog prava i postupovnih zahtjeva povezanih sa složenim pitanjima povezanim s isključenjem</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Pružanje usmenih i pisanih pravnih i postupovnih preporuka o neuobičajenim i/ili složenim pitanjima u području azila svim dionicima (1.h)	C	<p>Primjena tereta i standarda dokazivanja na složena pitanja povezana s isključenjem</p> <p>Utvrdjivanje toga ispunjava li pojedinac sve sastavne elemente klauzula o isključenju na temelju relevantnih prikupljenih dokaza i informacija</p> <p>Tumačenje i primjena složenih koncepata zaštite izbjeglica</p> <p>Tumačenje i primjena složenih koncepata supsidijarne zaštite</p> <p>Pružanje pravne analize u prilog odluci o tome primjenjuje li se klauzula o isključenju u kontekstu složenih pojedinačnih predmeta</p> <p>Odabir dokaza i informacija koje ispunjavaju kriterije primjenjivosti u složenim predmetima</p>

Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak
Ranjivost	Sposobnost za sljedeće:	Primjena naprednih strategija intervjuiranja za planiranje, pripremu, provedbu i dokumentiranje složenih i/ili nestandardnih intervjuja u postupku azila (18.h)	C	<p>Vođenje osobnog intervjuja s djetetom u postupku azila u skladu s metodom intervjuiranja u području azila</p> <p>Vođenje osobnog intervjuja u postupku azila uzimajući u obzir seksualnu orientaciju i rodni identitet podnositelja zahtjeva u skladu s metodom intervjuiranja u području azila</p> <p>Vođenje osobnog intervjuja u postupku azila s podnositeljem zahtjeva koji je moguća žrtva trgovine ljudima u skladu s metodom intervjuiranja u području azila</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Ocenjivanje dokaza, transkripta s intervjuja i konkretnih relevantnih informacija o zemlji podrijetla u odnosu na pravne zahtjeve za nestandardne ili složene predmete u području azila i žalbe (19.h)	C	<p>Procjena zahtjeva koje je podnijelo dijete u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Procjena zahtjeva uzimajući u obzir seksualnu orientaciju i rodni identitet podnositelja zahtjeva u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Procjena zahtjeva koje su podnijeli podnositelji zahtjeva koji su moguće žrtve trgovine ljudima u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Identificiranje podnositelja zahtjeva s posebnim potrebama (23.b)	A	Identificiranje podnositelja zahtjeva s mogućim posebnim potrebama
	Znanje o sljedećem:	Mogući učinak ranjivosti na suradnju tijekom cijelog postupka azila (23.d)	B	<p>Primjena rodno osjetljivog pristupa tijekom cijelog postupka azila</p> <p>Utvrđivanje rodno uvjetovanog nasilja i nasilja na temelju seksualne orientacije i rodnog identiteta</p> <p>Osiguranje ostvarenja prava mogućih žrtava rodno uvjetovanog nasilja i nasilja na temelju seksualne orientacije i rodnog identiteta</p> <p>Procjena ranjivosti djece tijekom cijelog postupka azila</p> <p>Utvrđivanje učinka i/ili rizika povezanih s ranjivošću osoba koje su preživjele nasilje tijekom cijelog postupka azila</p> <p>Tumačenje i primjena posebnog prava, politika i postupaka koji se odnose na djecu, uključujući sudsku praksu</p> <p>Utvrđivanje, procjena i poduzimanje odgovarajućih mjera u kontekstu pojave trgovine ljudima</p>

Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak			
Ranjivost	Sposobnost za sljedeće:	Planiranje i provedba intervencija u skladu s ranjivošću podnositelja zahtjeva (23.e)	B	Utvrđivanje praktičnih potreba djece tijekom cijelog postupka azila			
				Primjereno djelovanje da bi se riješili najčešći problemi u okviru susreta s djetetom			
				Obrada zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju spola te seksualne orientacije i rodnog identiteta			
Preuzimanje odgovornosti za sljedeće:				Utvrđivanje praktičnih potreba osoba koje su preživjele nasilje u postupcima azila			
				Utvrđivanje i primjena u postupcima azila posebnog međunarodnog, europskog i nacionalnog prava te sudske prakse povezanih s osobama koje su preživjele nasilje			
				Predlaganje planova za intervencije u postupcima azila koje obuhvačaju potrebe proizašle iz ranjivosti osoba koje su preživjele nasilje			
Znanje o sljedećem:				Primjereno postupanje u susretu s mogućom žrtvom trgovine ljudima			
				Pružanje informacija mogućoj žrtvi rodno uvjetovanog nasilja i nasilja na temelju seksualne orientacije i rodnog identiteta			
				Odgovaranje na posebne potrebe moguće žrtve rodno uvjetovanog nasilja i nasilja na temelju seksualne orientacije i rodnog identiteta			
Procjena dokaza i donošenje odluka				Utvrđivanje relevantnih dionika u odnosu na osobe koje su preživjele nasilje uključene u postupke azila i povezivanje s njima			
				Usmeno ili pisano obavješćivanje relevantnih dionika o potrebama, pravima i postupcima koji se primjenjuju na osobe koje su preživjele nasilje u različitim situacijama			
				Utvrđivanje utjecaja dobi djeteta na osobni intervju u postupku azila i postupak procjene dokaza			
	Znanje o sljedećem:	Posljedice složenih pitanja povezanih s ranjivošću tijekom cijelog postupka azila (23.g)	C	Utvrđivanje utjecaja spolne orientacije, rodnog identiteta, sustava normi i neusklađenosti s normama (krug normi) na osobni intervju u postupku azila i postupak procjene dokaza			
				Utvrđivanje utjecaja trgovine ljudima na osobni intervju u postupku azila i postupak procjene dokaza			
				Utvrđivanje materijalnih činjenica u zahtjevu za azil primjenom EUAA-ine strukturirane metode procjene dokaza			
				Utvrđivanje svih relevantnih dokaza za sve materijalne činjenice u okviru zahtjeva za azil u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza			

Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak
Procjena dokaza i donošenje odluka	Sposobnost za sljedeće:	Procjena tvrdnji kako bi se utvrdilo treba li status međunarodne zaštite odobriti, isključiti ili prekinuti, s pomoću svih relevantnih dokaza i informacija u standardnim predmetima povezanim s azilom (19.e)	B	<p>Primjena pokazatelja vjerodostojnosti da bi se odlučilo hoće li se prihvati ili odbiti svaka pojedina materijalna činjenica u zahtjevu za azil u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Procjena mogućih čimbenika narušavanja u zahtjevu za azil u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Primjena načela povlastice sumnje pri procjeni zahtjeva za azil u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Provodenje procjene rizika u zahtjevu za azil u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Primjena različitih vrsta dokaza i informacija u kontekstu isključenja iz međunarodne zaštite</p> <p>Primjena tereta i standarda dokazivanja u kontekstu isključenja</p> <p>Odabir dokaza i informacija koje ispunjavaju kriterije primjenjivosti i standard dokazivanja klauzula o isključenju</p> <p>Procjena primjenjivosti klauzula o isključenju za osobe za koje se smatra da im nije potrebna međunarodna zaštita</p>
	Preuzimanje odgovornosti za sljedeće:	Obrazlaganje, činjenično i pravno, odluka o standardnim predmetima povezanim s azilom svim dionicima, uključujući podnositelja zahtjeva, u usmenom i pisanim obliku (19.f)	B	<p>Obrazlaganje, činjenično i pravno, pisane odluke o azilu u skladu s pravom EU-a</p> <p>Obrazlaganje, činjenično i pravno, odluka o predmetima koji se temelje na Dablimskoj uredbi svim dionicima, uključujući podnositelja zahtjeva, u usmenom i pisanim obliku</p> <p>Uporaba odgovarajućih sredstava dokazivanja i dokaza za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p>

Područje kompetencija	Vrsta kompetencije	Standard zanimanja	Složenost	Zadatak
Procjena dokaza i donošenje odluka	Sposobnost za sljedeće:	Ocjenvivanje dokaza, transkripta s intervjuva i konkretnih relevantnih informacija o zemlji podrijetla u odnosu na pravne zahtjeve za nestandardne ili složene predmete u području azila i žalbe (19.h)	C	<p>Procjena toga koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, za predmete visoke razine složenosti</p> <p>Ocjenvivanje svih relevantnih dokaza u odnosu na pravne zahtjeve za žalbene predmete u skladu s Dablimskom uredbom</p> <p>Procjena zahtjeva koje je podnijelo dijete u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Procjena zahtjeva uzimajući u obzir seksualnu orientaciju i rodni identitet podnositelja zahtjeva u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p>
	Preuzimanje odgovornosti za sljedeće:	Obrazlaganje, činjenično i pravno, odluka o nestandardnim ili složenim predmetima povezanimi s azilom i žalbama svim dionicima, uključujući podnositelja zahtjeva, u usmenom i pisanim obliku (19.i)	C	<p>Procjena zahtjeva koje su podnijeli podnositelji zahtjeva koji su moguće žrtve trgovine ljudima u skladu s EUAA-inom strukturiranom metodom procjene dokaza</p> <p>Obrazlaganje, činjenično i pravno, odluka o složenim predmetima koji se temelje na Dablimskoj uredbi tijekom žalbenog postupka</p>
	Sposobnost za sljedeće:	Utvrđivanje odgovornosti za obradu zahtjeva za međunarodnu zaštitu (20.e)	B	<p>Procjena toga koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p> <p>Upotreba odgovarajućih sredstava dokazivanja i dokaza za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu</p>



Kontakt s EU-om

► Osobno

U cijeloj Europskoj uniji postoje stotine centara *Europe Direct*. Adresu najbližeg centra možete pronaći na internetu (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_hr).

► Telefonom ili pismenim putem

Europe Direct je služba koja odgovara na vaša pitanja o Europskoj uniji. Možete im se obratiti:

- na besplatni telefonski broj: 00 800 6 7 8 9 10 11 (neki operateri naplaćuju te pozive),
- na broj: +32 22999696 ili
- putem obrasca: european-union.europa.eu/contact-eu/write-us_hr

Traženje informacija o EU-u

► Na internetu

Informacije o Europskoj uniji na svim službenim jezicima EU-a dostupne su na internetskim stranicama Europa (european-union.europa.eu).

► Publikacije EU-a

Publikacije EU-a možete pregledati ili naručiti preko internetske stranice op.europa.eu/hr/publications. Za više primjeraka besplatnih publikacija obratite se svojoj lokalnoj službi *Europe Direct* ili dokumentacijskom centru (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_hr).

► Zakonodavstvo EU-a i povezani dokumenti

Za pristup pravnim informacijama iz EU-a, uključujući cjelokupno zakonodavstvo EU-a od 1951. na svim službenim jezičnim verzijama, posjetite internetske stranice EUR-Lexa (eur-lex.europa.eu).

► Otvoreni podaci EU-a

Portal data.europa.eu omogućuje pristup otvorenim podatkovnim zbirkama iz institucija, tijela i agencija EU-a. Zbirke se mogu besplatno preuzimati i ponovno uporabiti u komercijalne i nekomercijalne svrhe. Putem portala moguće je i pristup mnoštву podatkovnih zbirk iz europskih država.



Ured za publikacije
Evropske unije

